

AEROTOP SX7

AEROTOP SX10

AEROTOP SX13

EN	PRODUCT FICHE (Annex A)
IT	SCHEDA PRODOTTO (Allegato A)
FR	FICHE DE PRODUIT (Annexe A)
DE	PRODUKTDATENBLATT (Anhang A)
NL	PRODUCTKAART (Bijlage A)
DA	PRODUKTDATABLAD (Bilag A)
TR	URUN DOSYASI (Ek A)
CZ	PRODUKTOVÝ LIST (příloha A)
SK	LIST VÝROBKU (příloha A)

- EN** Follow the instruction for installation, operation and maintenance.
- IT** Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.
- FR** Prière de consulter la notice d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- DE** Beachten Sie die Montageanleitung für die Installation, Bedienung und Wartung.
- NL** Raadpleeg de handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud
- DA** Se brugsanvisningen til installation, drift og vedligeholdelse
- TR** Kurulum, kullanım ve bakım ile ilgili bilgiler kullanım talimatlarında bulunabilir
- CZ** Informace o instalaci, provozu a údržbě naleznete v návodu k obsluze
- SK** Informácie o inštalácii, prevádzke a údržbe nájdete v návode na obsluhu.



ENERG
енергия · ενέργεια



ELCO

3726193
AEROTOP SX7



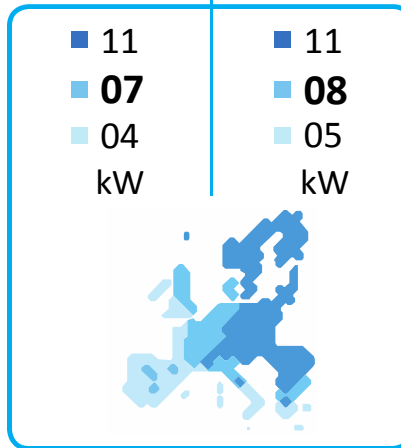
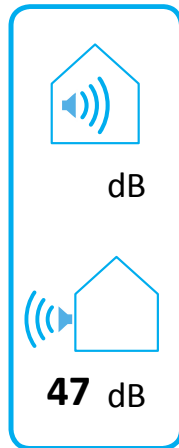
55 °C

35 °C



A+++

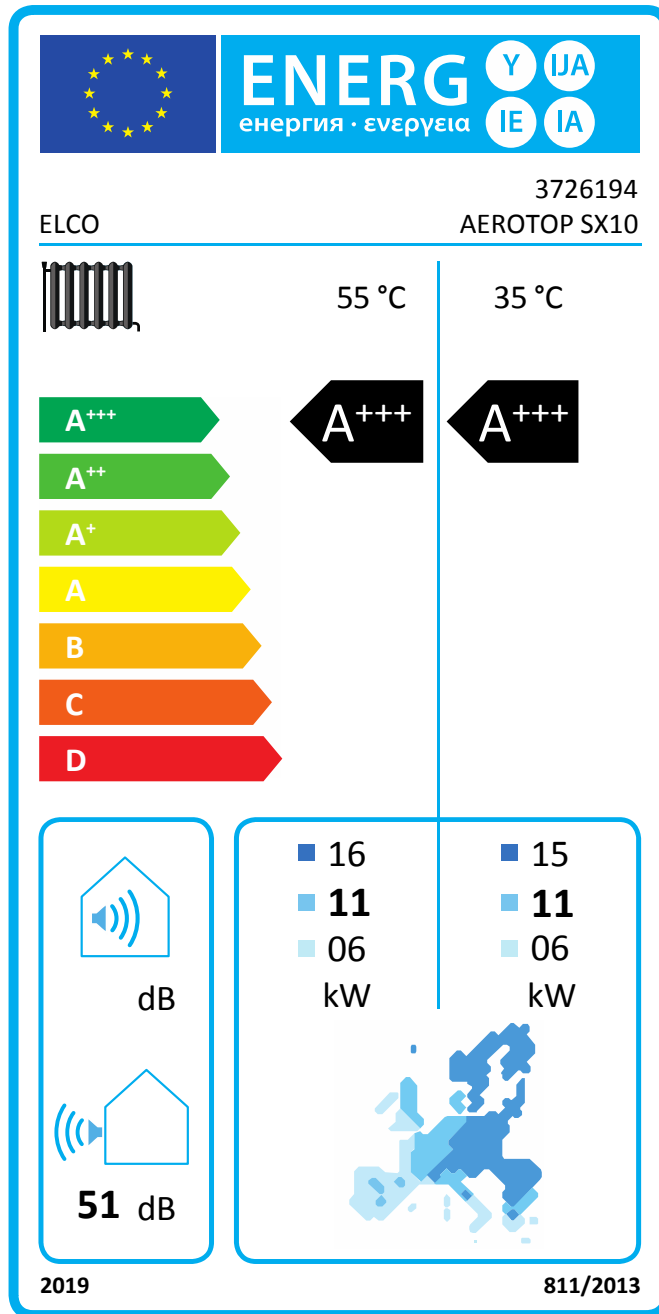
A+++



2019

811/2013

- I Supplier's name or trade mark;
- II Supplier's model identifier;
- III The space heating function for medium and low temperature application;
- IV Seasonal space heating energy efficiency class;
- V Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII Sound power level Indoors;
- VIII Sound power levels outdoors.



- I Supplier's name or trade mark;
- II Supplier's model identifier;
- III The space heating function for medium and low temperature and domestic hot water ⁽¹⁾
- IV Seasonal space heating energy efficiency class and water heating energy efficiency class;
- V Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII Sound power level Indoors;
- VIII Sound power levels outdoors.



ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA

3726911

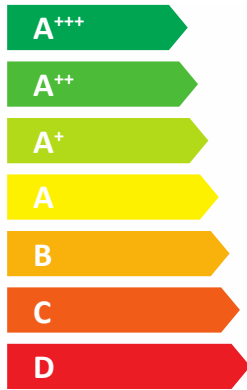
ELCO

AEROTOP SX13



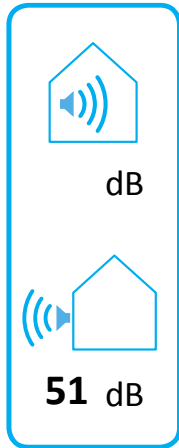
55 °C

35 °C

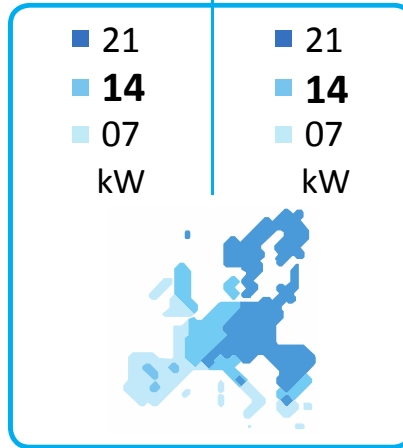


A+++

A+++



2019



811/2013

- I Supplier's name or trade mark;
- II Supplier's model identifier;
- III The space heating function for medium and low temperature and domestic hot water ⁽¹⁾
- IV Seasonal space heating energy efficiency class and water heating energy efficiency class;
- V Rated heat output under average, colder, warmer climate conditions for medium and low temperature application;
- VI European temperature map displaying three indicative temperature zones;
- VII Sound power level Indoors;
- VIII Sound power levels outdoors.

PRODUCT FICHE according to regulation (EU) No 811/2013

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N
elco	CH - Annual Energy Consumption - Average Conditions	DHW - Annual energy consumption - Average Conditions	Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Average Conditions	Seasonal water Heating Energy Efficiency - Average Conditions	CH - Annual Energy Consumption - Colder Conditions	CH - Annual Energy Consumption - Warmer Conditions	DHW - Annual Energy Consumption - Colder Conditions	DHW - Annual Energy Consumption - Warmer Conditions	Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	Seasonal Space Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions	Seasonal Water Heating Energy Efficiency - Colder Conditions	Seasonal Water Heating Energy Efficiency - Warmer Conditions
	kWh	kWh	%	%	kWh	kWh	kWh	kWh	%	%	%	%
MODEL	kWh	kWh	%	%	kWh	kWh	kWh	kWh	%	%	%	%
AEROTOP SX7	3890		152		8494	1180			126	180		
AEROTOP SX10	5840		156		12061	1708			127	186		
AEROTOP SX13	7254		151		16733	2024			119	178		

(*) Refer to installation manual

EN	THERMODYNAMIC PERFORMANCE OF THE UNIT IN HEATING/COOLING MODE (EN14511)
IT	PRESTAZIONI TERMODINAMICHE DELL'UNITÀ ESTERNA IN MODALITÀ RISCALDAMENTO/RAFFRESCAMENTO (EN 14511)
FR	PERFORMANCES THERMODYNAMIQUES DE L'UNITE EXTERIEURE EN MODE CHAUFFAGE/RAFRAICHISSEMENT (EN 14511)
DE	GERÄTELEISTUNG IM HEIZMODUS/KÜHLMODUS
NL	THERMODYNAMISCHE PRESTATIES VAN DE EXTERNE EENHEID IN DE MODUS VOOR VERWARMING/KOELING (EN 14511)
DA	TERMODYNAMISK UDENDØRS ENHED YDEEVNE I OPVARMNING/KØLING
TR	TERMODYNAMİK DIŞ ÜNİTE PERFORMANSI ISITMA MODUNDA/SOĞUTMA
CZ	TERMODYNAMICKÉ VLASTNOSTI VNĚJŠÍ JEDNOTKY V REŽIMU OHŘEŠENÍ / CHLAZENÍ (EN 14511)
SK	TERMODYNAMICKÝ VÝKON VONKAJŠEJ JEDNOTKY V REŽIME OHREVOVANIA / CHLADENIA (EN 14511)

	MODEL		AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 30 °C/35 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	5,20	7,95	10,13
3	Power input capacity	[kW]	1,01	1,53	1,97
	COP		5,17	5,21	5,13
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/35 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	5,00	6,57	7,48
3	Power input capacity	[kW]	1,11	1,55	1,75
	COP		4,50	4,24	4,27
1	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/35 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	6,90	9,70	12,54
3	Power input capacity	[kW]	2,07	3,05	4,31
	COP		3,33	3,18	2,91
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 40 °C/45 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	4,75	7,74	9,73
3	Power input capacity	[kW]	1,21	1,94	2,5
	COP		3,93	3,99	3,89
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/45 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	4,55	6,51	7,17
3	Power input capacity	[kW]	1,36	1,88	2,07
	COP		3,35	3,46	3,47
1a	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/45 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	6,75	9,67	12,14
3	Power input capacity	[kW]	2,49	3,61	5,02
	COP		2,71	2,68	2,42
4	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 23 °C/18 °C, outside air temperature 35°C				
5	Nominal cooling capacity	[kW]	9,90	12,72	13,04
3	Power input capacity	[kW]	2,28	2,99	2,94
	COP		4,35	4,26	4,43
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 47 °C/55 °C, outside air temperature 7 °C db/6 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	4,60	7,41	9,51
3	Power input capacity	[kW]	1,57	2,35	3,02
	COP		2,93	3,15	3,15
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/55 °C, outside air temperature 2 °C db/1 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	4,05	6,05	6,86
3	Power input capacity	[kW]	1,59	2,22	2,57
	COP		2,55	2,73	2,67
6	Data in heating mode: heat exchanger entering/leaving water temperature **/55 °C, outside air temperature -7 °C db/-8 °C wb				
2	Nominal heating capacity	[kW]	6,51	9,63	12,01
3	Power input capacity	[kW]	2,93	4,22	5,83
	COP		2,22	2,28	2,06
7	Data in cooling mode: heat exchanger entering/leaving water temperature 12 °C/7 °C, outside air temperature 35°C				
5	Nominal cooling capacity	[kW]	6,88	9,57	9,50
3	Power input capacity	[kW]	2,05	2,97	2,72
	COP		3,35	3,22	3,49

EN	(ErP) TECHNICAL DATA
IT	(ErP) DATI TECNICI
FR	(ErP) DONNÉES TECHNIQUES
DE	(ErP) TECHNISCHE DATEN
NL	(ErP) TECHNISCHE DATA
DA	(ErP) TEKNISK DATA
TR	(ErP) TEKNICKÉ DÁTA
CZ	(ErP) TECHNICKÉ ÚDAJE
SK	(ErP) TECHNICKÉ ÚDAJE

	MODEL		AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
9	Type of refrigerant		R32		
10	Compressor		DC Twin-rotary		
11	Expansion valve		PMV		
12	Water connections, inlet/outlet		DN 25 (G 1)		
13	Air to water heat pump		YES		
14	With supplementary heater		YES		
			AVERAGE		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
15	Rated heat output	[kW]	8/7	11/11	14/14
16	Annual energy consumption	[kWh]	3192/3890	4602/5480	6152/7254
17	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	200/152	195/156	187/151
			WARMER		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
15	Rated heat output	[kW]	5/4	6/6	7/7
16	Annual energy consumption	[kWh]	1100/1180	1347/1708	1534/2024
17	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	238/180	243/186	258/178
			COLDER		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
15	Rated heat output	[kW]	11/11	15/16	21/21
16	Annual energy consumption	[kWh]	7086/8494	10178/12061	14150/16733
17	Seasonal space heating energy efficiency	[%]	156/126	147/127	143/119
18	Operating limit temperature, TOL	[°C]	-20	-20	-20
19	Heating water operation limit temperature	[°C]	60	60	60
20	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 55°C				
21	Climate		AVERAGE		
	Annual energy consumption	[kWh]	3890	5480	7254
	ηs		152	156	151
	Prated	[kW]	7,30	10,51	13,53
	SCOP		3,88	3,96	3,85
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	6,46	9,30	11,97
	COPd Tj = -7 °C		2,36	2,45	2,36
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,02	6,12	7,25
	COPd Tj = 2 °C		3,70	3,77	3,75
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	2,81	3,97	4,87
	COPd Tj = 7 °C		5,60	5,70	5,03
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,24	4,48	4,69
	COPd Tj = 12 °C		6,14	6,23	7,22
	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= -10°C}	[kW]	6,07	8,75	10,63
	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= -10°C}		2,22	2,10	1,99
	Capacity Tj = biv	[kW]	6,46	9,30	11,97
	COPd Tj = biv		2,36	2,45	2,36
21	Climate		COLDER		
	Annual energy consumption	[kWh]	8494	12061	16733
	ηs		126	127	119
	Prated	[kW]	11,10	15,89	20,72
	SCOP		3,22	3,25	3,05
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	6,72	9,62	12,54
	COPd Tj = -7 °C		2,87	2,93	2,65
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,06	5,87	7,09
	COPd Tj = 2 °C		4,25	4,10	3,96
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,00	4,17	5,08
	COPd Tj = 7 °C		5,85	5,85	5,60
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,35	5,25	4,67

	MODEL		AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
	COPd Tj = 12 °C		6,40	6,90	7,60
26	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= -22°C}	[kW]	4,21	6,53	7,91
27	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= -22°C}		1,54	1,87	1,40
	Capacity Tj = biv	[kW]	6,72	9,62	12,54
	COPd Tj = biv		2,87	2,93	2,65
21	Climate		WARMER		
	Annual energy consumption	[kW]	1180	1708	2024
	ηs		180	186	178
	Prated	[kW]	4,05	6,05	6,86
	SCOP		4,58	4,73	4,53
22	Bivalent temperature	[°C]	2	2	2
25	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,05	6,05	6,86
	COPd Tj = 2 °C		2,55	2,72	2,67
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	2,75	3,80	4,35
	COPd Tj = 7 °C		4,00	4,10	3,60
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,25	4,60	4,74
	COPd Tj = 12 °C		6,20	6,20	6,37
26	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= 2°C}	[kW]	4,05	6,05	6,86
27	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= 2°C}		2,55	2,72	2,67
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,05	6,05	6,86
	COPd Tj = biv		2,55	2,72	2,67
20	Declared capacity and coefficient of performance for heating at indoor conditions 20°C and outdoor temperature Tj, LWT 35°C				
21	Climate		AVERAGE		
	Annual energy consumption	[kW]	3192	4602	6152
	ηs		200	195	187
	Prated	[kW]	7,82	11,00	14,18
	SCOP		5,06	4,94	4,76
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	6,92	9,73	12,54
	COPd Tj = -7 °C		3,40	3,25	2,97
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,62	5,80	7,54
	COPd Tj = 2 °C		5,06	4,79	4,57
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,15	4,03	4,98
	COPd Tj = 7 °C		6,20	6,49	6,40
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,32	4,41	4,62
	COPd Tj = 12 °C		8,25	7,70	8,49
	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= -10°C}	[kW]	6,40	8,97	11,50
	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= -10°C}		3,11	3,00	2,71
	Capacity Tj = biv	[kW]	6,92	9,73	12,54
	COPd Tj = biv		3,40	3,25	2,97
21	Climate		COLDER		
	Annual energy consumption	[kWh]	7086	10178	14150
	ηs		156	147	143
	Prated	[kW]	11,40	15,48	21,00
	SCOP		3,97	3,75	3,66
22	Bivalent temperature	[°C]	-7	-7	-7
25	Capacity Tj = -7 °C	[kW]	6,90	9,37	12,71
	COPd Tj = -7 °C		3,71	3,51	3,21
	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,20	5,70	7,75
	COPd Tj = 2 °C		5,45	4,85	4,97
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,10	4,36	5,20
	COPd Tj = 7 °C		6,42	6,50	6,70
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,32	4,41	4,62
	COPd Tj = 12 °C		8,25	7,70	8,49
26	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= -22°C}	[kW]	4,60	6,53	8,26
27	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= -22°C}		2,39	2,34	2,08
	Capacity Tj = biv	[kW]	6,90	9,37	12,71
	COPd Tj = biv		3,71	3,51	3,21
21	Climate		WARMER		
	Annual energy consumption	[kWh]	1100	1347	1534
	ηs		238	243	258
	Prated	[kW]	4,97	6,21	7,48
	SCOP		6,03	6,16	6,52
22	Bivalent temperature	[°C]	2	2	2
25	Capacity Tj = 2 °C	[kW]	4,97	6,21	7,48

	MODEL		AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
	COPd Tj = 2 °C		4,41	4,48	4,27
	Capacity Tj = 7 °C	[kW]	3,21	4,15	4,55
	COPd Tj = 7 °C		5,84	5,85	5,83
	Capacity Tj = 12 °C	[kW]	3,25	4,45	4,64
	COPd Tj = 12 °C		7,00	7,20	8,07
	Capacity Tj = max {TOL; Tdesign= 2°C}	[kW]	4,97	6,21	7,48
	COPd Tj = max {TOL; Tdesign= 2°C}		4,41	4,48	4,27
	Capacity Tj = biv	[kW]	4,97	6,21	7,48
	COPd Tj = biv		4,41	4,48	4,27
28	Degradation coefficient				
	Tj = -7 °C		0,992	0,994	0,996
	Tj = 2 °C		0,981	0,987	0,989
	Tj = 7 °C		0,958	0,970	0,978
	Tj = 12 °C		0,960	0,971	0,968
29	Power consumption under different active modes				
30	Off mode	[W]	21	21	21
31	Thermostat-off mode	[W]	15	15	15
32	Standby mode	[W]	21	21	21
33	Crankcase heater mode	[W]	0	0	0
34	Back-up heater				
21	Climate		AVERAGE		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
35	Rated heat output	[kW]	1,42/1,23	2,03/1,76	2,68/2,9
21	Climate		WARMER		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
35	Rated heat output	[kW]	--/--	--/--	--/--
21	Climate		COLDER		
			LT/HT	LT/HT	LT/HT
35	Rated heat output	[kW]	11,4/11,2	15,48/15,89	21,00/20,72
36	Type of energy input		Electric	Electric	Electric
42	Other items				
43	Capacity control		Variable	Variable	Variable
44	Outlet temperature capacity control		Variable	Variable	Variable
45	Water flow rate capacity control		Fixed	Fixed	Fixed

EN	LEGEND
IT	LEGENDA
FR	LÉGENDE
DE	LEGENDE
NL	LEGENDA
DA	FORKLARING
TR	TUŞ
CZ	VYSVĚTLIVKY
SK	VYSVETLIVKY

A	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauff age des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijkse energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DA	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Oda ısıtmada yıllık enerji tüketimi MEDIUM iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - Průměrné podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - priemerné klimatické podmienky
B	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijks energieverbruik - GEMIDDELDE voorwaarden
	DA	For vandopvarmning det arlige elforbrug - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Su ısıtmada yıllık enerji tüketimi - MEDIUM hava şartları
	CZ	TV roční spotřeba energie - Průměrné podmínky
	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - priemerné klimatické podmienky
C	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauff age des locaux-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-effi cientie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DA	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Oda ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - ORTALAMA hava koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - Průměrné podmínky
	SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - priemerné klimatické podmienky
D	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche MEDIE
	FR	Efficacité énergétique pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques MOYENNES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - durchschnittliche Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-effi cientie - GEMIDDELDE voorwaarden
	DA	Energieeffektiviteten ved vandopvarmning - gennemsnitlige klimaforhold
	TR	Su ısıtmasında mevsimsel enerji verimliliği - ORTA iklim koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - Průměrné podmínky
	SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - priemerné klimatické podmienky
E	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' FREDDI
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauff age des locaux-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DA	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Ortam ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - chladnejšie klimatické podmienky
F	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'énergie pour le chauff age des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Für die Raumheizung, den jährlichen Energieverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	CV jaarlijks energieverbruik - wärmere omstandigheden
	DA	Det arlige energiforbrug rumopvarmning - varmere klimaforhold
	TR	Ortam ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SICAK iklim koşulları
	CZ	VYTÁPĚNÍ roční spotřeba energie - teplejší podmínky
	SK	Ročná spotreba energie pre vykurovanie prostredie - teplejšie klimatické podmienky
G	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDI
	FR	Consommation annuelle d'électricité pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - kältere Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijks energieverbruik - koudere omstandigheden
	DA	For vandopvarmning det arlige elforbrug - koldere klimaforhold
	TR	Su ısıtmada yıllık enerji tüketimi - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	TV roční spotřeba energie - Chladnější podmínky
	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - chladnejšie klimatické podmienky

H	IT	Consumo annuo di energia in riscaldamento dell'acqua - condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Consommation annuelle d'electricite pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Für die Warmwasserbereitung, den jährlichen Stromverbrauch - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	WW jaarlijkse elektriciteitsverbruik - wärmere omstandigheden
	DA	For vandopvarmning det arlige elforbrug - varmere klimaforhold
	TR	Su isitmasında yıllık enerji tüketimi - DAHA SICAK iklim koşulları
	CZ	TV roční spotřeba elektrické energie - teplejší podmínky
I	SK	Ročná spotreba energie na ohrev teplej vody - teplejšie klimatické podmienky
	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente - condizioni climatiche PIU' FREDDI
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age des locaux -conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden energie-effi cientie in de omgevingslucht van de aarde- koudere omstandigheden
	DA	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Oda isitmasında mevsimsel enerji verimliliği - DAHA SOĞUK iklim koşulları
CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - chladnější podmínky	
SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - chladnejšie klimatické podmienky	
L	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age des locaux-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-effi cientie - wärmere omstandigheden
	DA	Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning - varmere klimaforhold
	TR	Oda isitmasında mevsimsel enerji verimliliği - iklim koşulları DAHA SICAK
	CZ	Energetická účinnost sezónního vytápění - teplejší podmínky
SK	Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru - teplejšie klimatické podmienky	
M	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' FREDDI
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS FROIDES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - kältere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-effi cientie - koudere omstandigheden
	DA	Energieff ektiviteten ved vandopvarmning - koldere klimaforhold
	TR	Su isitmasında mevsimsel enerji verimliliği - DAHA SOĞUK iklim koşulları
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - VYTÁPĚNÍ chladnější podmínky
SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - chladnejšie klimatické podmienky	
N	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento dell'acqua- condizioni climatiche PIU' CALDE
	FR	Efficacite energetique saisonniere pour le chauff age de l'eau-conditions climatiques PLUS CHAUDES
	DE	Die Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz - wärmere Klimaverhältnisse
	NL	Seizoensgebonden verwarmen van water energie-effi cientie - wärmere omstandigheden
	DA	Energieff ektiviteten ved vandopvarmning -varmere klimaforhold
	TR	Su isitmasında mevsimsel enerji verimliliği - iklim koşulları DAHA SICAK
	CZ	Energetická účinnost sezónního ohřevu vody - teplejší podmínky
SK	Energetická účinnosť ohřevu vody - teplejšie klimatické podmienky	

1	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 30°C/35°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 30°C / 35°C, température de l'air extérieur 7°C bs /6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 30 °C / 35 °C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	NL	Conditie in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 30 °C/35 °C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DA	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 30 °C/35 °C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 30°C/35°C, dıř hava sıcaklıđı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 30/35 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotní sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotní sonda)
	SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 30/35 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotná sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotná sonda)
1a	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 40°C/45°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 40°C / 45°C, température de l'air extérieur 7°C bs /6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 40 °C / 45 °C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	NL	Conditie in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 40 °C/45 °C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DA	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 40 °C/45 °C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 40°C/45°C, dıř hava sıcaklıđı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 40/45 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotní sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotní sonda)
	SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 40/45 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb (db = dry bulb = suchá teplotná sonda, wb = wet bulb = mokrá teplotná sonda)
2	IT	Capacità di riscaldamento nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	NL	Nominaal verwarmingsvermogen
	DA	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal ısıtma kapasitesi
	CZ	Jmenovitá kapacita topení
	SK	Menovitá kapacita kúren
3	IT	Potenza assorbita
	FR	Puissance absorbée
	DE	Leistungsaufnahme
	NL	Opgenomen vermogen
	DA	Absorberet effekt
	TR	Emilen güç
	CZ	Příkon
	SK	Príkón
4	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 23°C/18°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraîchissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 23°C / 18°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 23 °C / 18 °C, Außenlufttemperatur 35 °C
	NL	Conditie in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 23 °C/18 °C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DA	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 23 °C/18 °C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Sođutma modundaki koşullar: ısı deđiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıđı 23°C/18°C, dıř hava sıcaklıđı 35°C
	CZ	Podmínky v režimu chlazení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 23/18 °C, externí teplota vzduchu 35°C
	SK	Podmienky v režime ochladzovania: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 23/18 °C, externá teplota
5	IT	Capacità di raffrescamento nominale
	FR	Puissance de rafraîchissement nominal
	DE	Nennkühlleistung
	NL	Nominaal koelvermogen
	DA	Nominel køleeffekt
	TR	Nominal sođutma kapasitesi
	CZ	Jmenovitá kapacita chlazení
	SK	Menovitá kapacita ochladzovania

6	IT	Condizioni in modalità riscaldamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 47°C/55°C, temperatura aria esterna 7°C db/6°C wb
	FR	Données en chauffage: régime d'eau entrée / sortie échangeur 40°C / 45°C, température de l'air extérieur 7°C bs /6°C bh
	DE	Bedingungen bei Heizbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 40°C / 45°C, Außenlufttemperatur 7 °C TK / 6 °C FK
	NL	Conditioes in verwarmingsmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 40°C/45°C, temperatuur buitenlucht 7 °C db/6 °C wb
	DA	Betingelser i opvarmningstilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 40°C/45°C, omgivende lufttemperatur 7 °C db/6 °C wb
	TR	Isıtma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 40°C/45°C, diř hava sıcaklıęı 7°C db/6°C wb
	CZ	Podmínky v režimu topení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 40/45 °C, externí teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb
SK	Podmienky v režime kúrenia: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 40/45 °C, externá teplota vzduchu 7 °C db / 6 °C wb	
7	IT	Condizioni in modalità raffrescamento: temperatura acqua in ingresso/uscita scambiatore di calore 12°C/7°C, temperatura aria esterna 35°C
	FR	Données en rafraichissement: régime d'eau entrée / sortie échangeur 12°C / 7°C, température de l'air extérieur 35°C
	DE	Bedingungen bei Kühlbetrieb: Wassertemperatur am Eintritt/Austritt des Wärmetauschers 12°C / 7°C, Außenlufttemperatur 35 °C
	NL	Conditioes in koelmodus: temperatuur water in inlaat/uitlaat warmtewisselaar 12°C/7°C, temperatuur buitenlucht 35 °C
	DA	Betingelser i køletilstand: vandtemperatur i varmevekslerens indløb/udløb 12°C/7°C, omgivende lufttemperatur 35 °C
	TR	Soęutma modundaki koşullar: ısı deęiřtiricisinin giriřindeki/çıkıřındaki su sıcaklıęı 12°C/7°C, diř hava sıcaklıęı 35°C
	CZ	Podmínky v režimu chlazení: teplota vody na vstupu/výstupu výměníku tepla 12/7 °C, externí teplota vzduchu 35 °C
SK	Podmienky v režime ochladzovania: teplota vody na vstupe/výstupe výmenníka tepla 12/7 °C, externá teplota C	
9	IT	Tipo di refrigerante
	FR	Réfrigérant
	DE	Kältemittel
	NL	Type koelmiddel
	DA	Kølemiddeltype
	TR	Soęutucu tipi
	CZ	Typ chladiva
SK	Typ chladiva	
10	IT	Compressore
	FR	Compresseur
	DE	Verdichter
	NL	Compressor
	DA	Kompressor
	TR	Kompresör
	CZ	Kompresor
SK	Kompresor	
11	IT	Valvola d'espansione
	FR	Détendeur
	DE	Expansionsventil
	NL	Expansieklep
	DA	Ekspansionsventil
	TR	Genleřme valfi
	CZ	Expanzní ventil
SK	Expanzný ventil	
12	IT	Raccordi acqua, entrata/uscita
	FR	Raccords d'eau, entrée/sortie
	DE	Wasseranschlüsse, Eintritt/Austritt
	NL	Wateraansluitingen, inkomend/uitgaand
	DA	Vandtilslutninger, indgang/udgang
	TR	Su rakorları, giriř/çıkıř
	CZ	Spojky rozvodu vody, vstup/výstup
SK	Spojky rozvodu vody, vstup/výstup	
13	IT	Pompa di calore aria/acqua
	FR	Pompe à chaleur air-eau
	DE	Luft/Wasser-Wärmepumpe
	NL	Lucht/water-warmtepomp
	DA	Varmepumpe luft/vand
	TR	Hava/su ısı pompası
	CZ	Tepelné čerpadlo vzduch/voda
SK	Tepelné čerpadlo vzduch/voda	

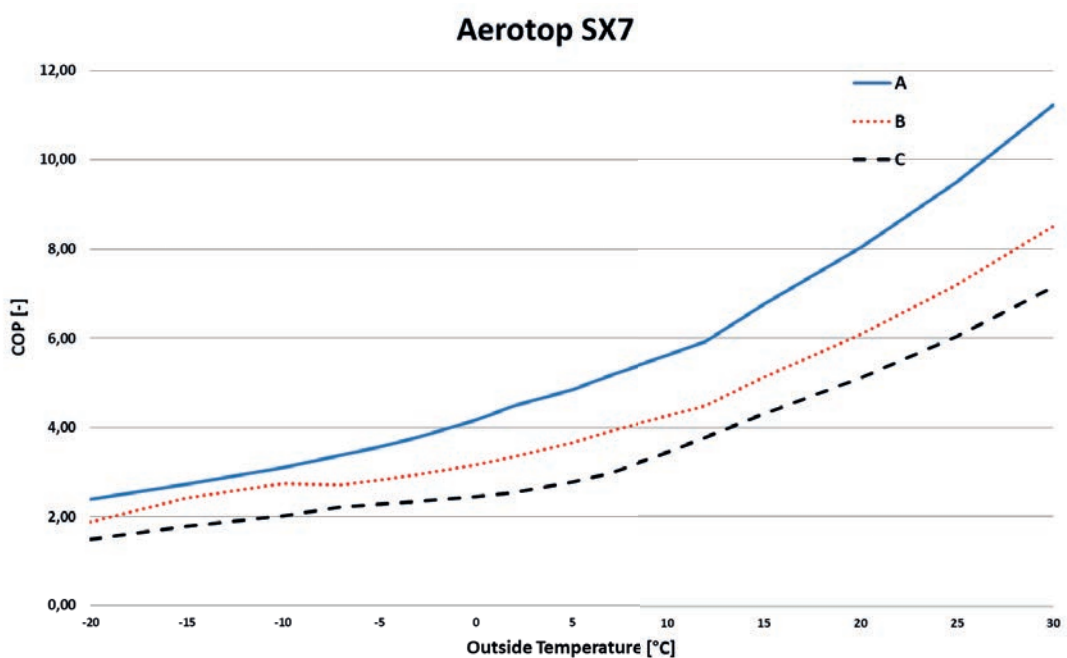
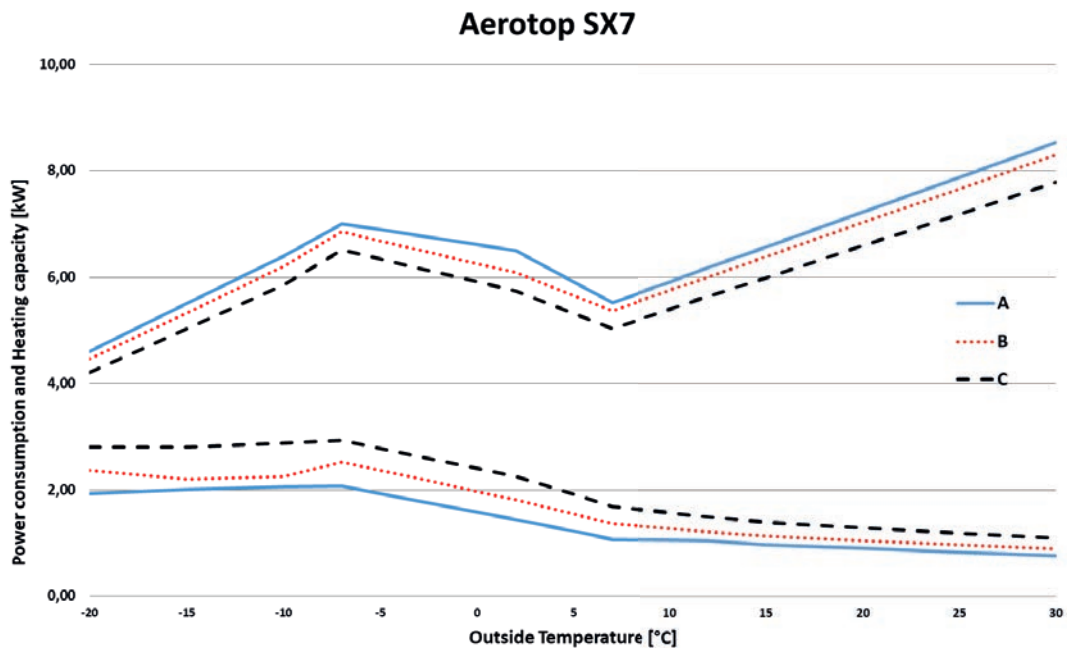
14	IT	Con apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint
	DE	Mit Zusatz-Heizgerät
	NL	Met extra verwarmingstoestel
	DA	Med ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
	CZ	S přídatným zařízením pro topení
SK	S prídavným zariadením pre kúrenie	
15	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance calorifique nominale
	DE	Nennheizleistung
	NL	Nominaal thermisch vermogen
	DA	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
	CZ	Jmenovitý tepelný výkon
SK	Menovitý tepelný výkon	
16	IT	Consumo energetico annuale
	FR	Consommation annuelle d'énergie
	DE	Energieverbrauch pro Jahr
	NL	Jaarlijks energieverbruik
	DA	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık enerji tüketimi
	CZ	Roční energetická spotřeba
SK	Ročná energetická spotreba	
17	IT	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente
	FR	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
	DE	Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung
	NL	Seizoensgebonden energie-efficiëntie bij omgevingsverwarming
	DA	Årstidsbestemt energieeffektivitet ved rumopvarmning
	TR	Ortam ısıtmasındaki mevsimsel enerji verimi
	CZ	Sezonní energetická účinnost ohřevu prostředí
SK	Sezónna energetická účinnosť ohrevu prostredia	
18	IT	Livello potenza sonora, esterno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur
	DE	Schalleistungspegel, außen
	NL	Geluidsvermogeniveau, buitenshuis
	DA	Lydeffektniveau, udendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, dış
	CZ	Úroveň akustického výkonu, externí
SK	Úroveň akustického výkonu, externá	
19	IT	Livello potenza sonora, interno
	FR	Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur
	DE	Schalleistungspegel, innen
	NL	Geluidsvermogeniveau, binnenshuis
	DA	Lydeffektniveau, indendørs
	TR	Ses gücü seviyesi, iç
	CZ	Úroveň akustického výkonu, interní
SK	Úroveň akustického výkonu, interná	
20	IT	Capacità dichiarata e coefficiente di performance per il riscaldamento con condizioni interne a 20°C e temperatura esterna Tj
	FR	Capacité déclarée et coefficient de performance pour le chauffage at une température intérieure de 20°C et une température extérieure Tj
	DE	Spezifizierte Leistung und Leistungszahl für Heizbetrieb bei Innenraumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj
	NL	Aangegeven capaciteit en prestatiecoëfficiënt voor verwarming bij binnentemperatuur 20 °C en buitentemperatuur Tj
	DA	Erklæret effekt og ydelseskoefficient ved opvarmning med indendørs betingelser på 20 °C og udendørs temperatur Tj
	TR	Bildirilen kapasite ve yaklaşık 20°C'lik koşullar ile ısıtma için performans katsayısı ve Tj dış sıcaklığı
	CZ	Prohlášená kapacita a koeficient výkonnosti pro topení s interními podmínkami 20 °C a externí teplotou Tj
SK	Vyhlasená kapacita a koeficient výkonnosti pre kúrenie s internými podmienkami 20 °C a externou teplotou Tj	
21	IT	Condizioni climatiche
	FR	Conditions climatique
	DE	Klimatische Bedingungen
	NL	Weersomstandigheden
	DA	Vejrmæssige forhold
	TR	İklim koşulları
	CZ	Klimatické podmínky
SK	Klimatické podmienky	

22	IT	Temperatura di bivalenza
	FR	Température bivalent
	DE	Bivalenztemperatur
	NL	Bivalentietemperatuur
	DA	Bivalent temperatur
	TR	İki değerlikli sıcaklık
	CZ	Teplota při bivalentním zapojení
	SK	Teplota pri bivalentnom zapojení
23	IT	Temperatura limite operativa
	FR	Température limite de fonctionnement
	DE	Betriebsgrenztemperatur
	NL	Uiterste bedrijfstemperatuur
	DA	Driftstemperaturgrænse
	TR	İşletim sıcaklığı sınırı
	CZ	Mezní provozní teplota
	SK	Medzná prevádzková teplota
24	IT	Temperatura limite per il riscaldamento dell'acqua
	FR	Température maximale de fonctionnement pour chauffer l'eau
	DE	Grenztemperatur der Wassererwärmung
	NL	Grenstemperatuur voor waterverwarming
	DA	Temperaturgrænse for vandopvarmning
	TR	Su ısıtma için sıcaklık sınırı
	CZ	Mezní teplota pro ohřev vody
	SK	Medzná teplota pre ohrev vody
25	IT	Capacità
	FR	Capacité
	DE	Leistung
	NL	Capaciteit
	DA	Kapacitet
	TR	Kapasite
	CZ	T _j kapacitás = üzemi hőmérséklethatár
	SK	Kapacita T _j = medzná prevádzková teplota
26	IT	Capacità T _j = temperatura limite operativa
	FR	Capacité T _j = température limite de fonctionnement
	DE	Leistung T _j = Betriebsgrenztemperatur
	NL	Capaciteit T _j = uiterste bedrijfstemperatuur
	DA	T _j -effekt = driftstemperaturgrænse
	TR	T _j kapasitesi = işletim sıcaklığı sınırı
	CZ	Kapacita T _j = provozní mezní teplota
	SK	Kapacita T _j = prevádzková hraničná teplota
27	IT	COP T _j = temperatura limite operativa
	FR	COPd T _j = température limite de fonctionnement
	DE	COP T _j = Betriebsgrenztemperatur
	NL	COP T _j = uiterste bedrijfstemperatuur
	DA	COP T _j = driftstemperaturgrænse
	TR	COP T _j = işletim sıcaklığı sınırı
	CZ	COP T _j = mezní provozní teplota
	SK	COP T _j = medzná prevádzková teplota
28	IT	Coefficiente di degradazione
	FR	Coefficient de dégradation
	DE	Minderungsfaktor
	NL	Degradatiecoëfficiënt
	DA	Nedbrydningskoefficient
	TR	Bozunma katsayısı
	CZ	Koeficient degradace
	SK	Koeficient degradácie
29	IT	Consumo energetico in modi diversi dal modo attivo
	FR	Consommation d'énergie sous différents modes actifs
	DE	Energieverbrauch sonstiger Betriebsmodi
	NL	Energieverbruik in andere modi dan actieve modus
	DA	Strømförbrug i forskellige tilstande fra den aktive tilstand
	TR	Aktif moddan farklı modlarda enerji tüketimi
	CZ	Energetická spotřeba v jiných režimech než v aktivním režimu
	SK	Energetická spotřeba v iných režimoch ako v aktívnom režime

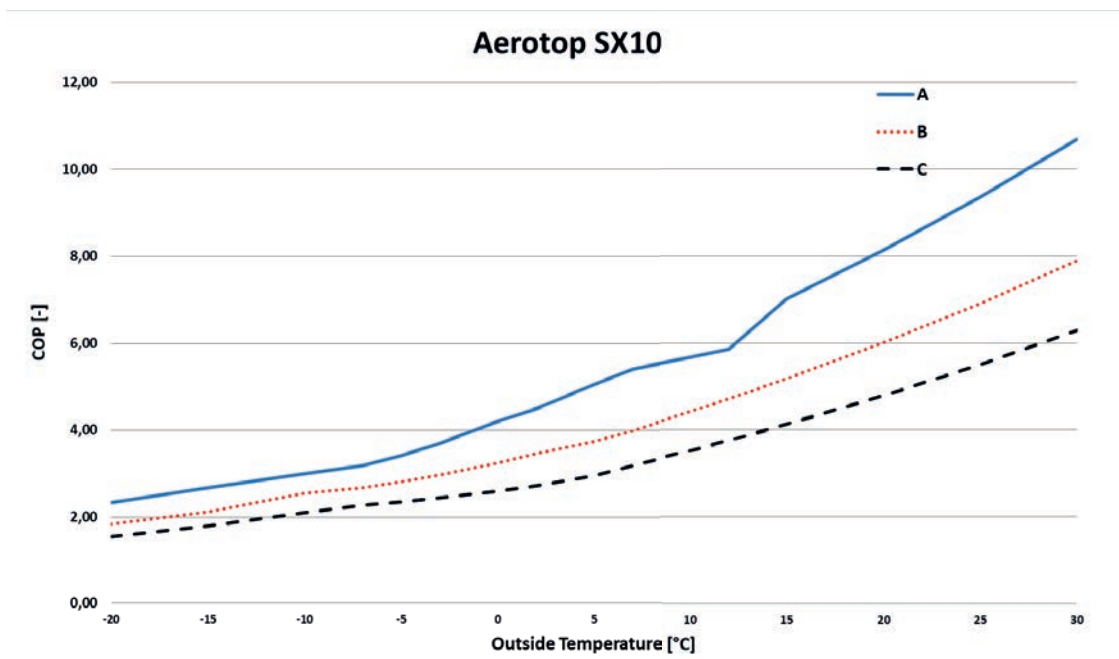
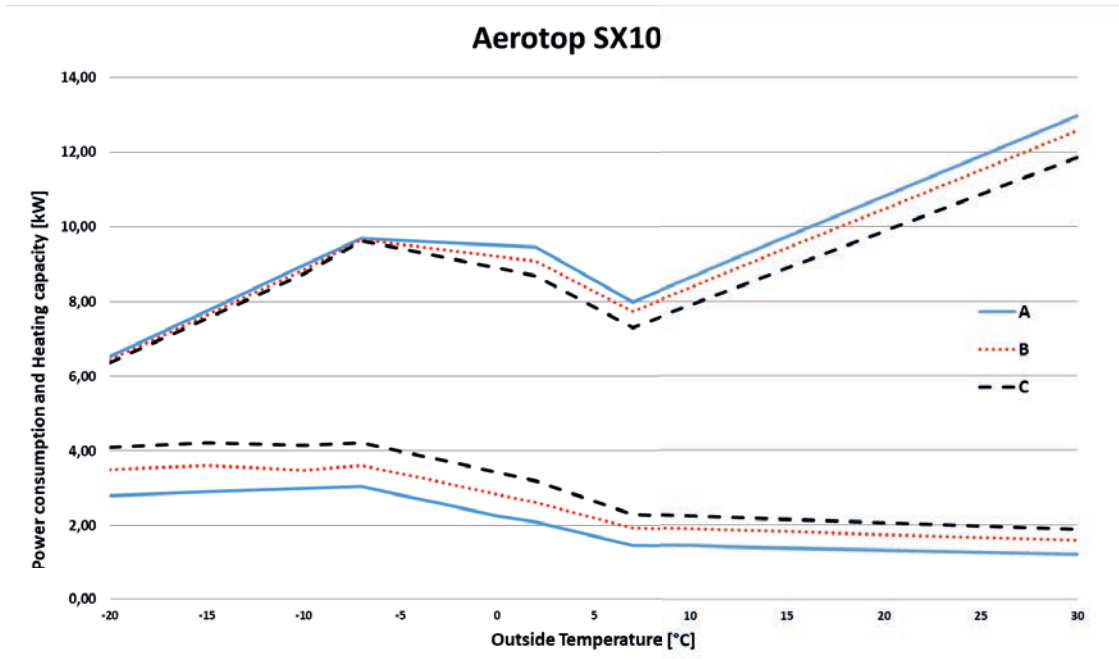
30	IT	Modo spento
	FR	Mode arrêt
	DE	Gerät aus
	NL	Modus Uit
	DA	Slukket tilstand
	TR	Mod kapalı
	CZ	Režim vypnutí
	SK	Režim vypnutia
31	IT	Modo termostato spento
	FR	Mode arrêt par thermostat
	DE	Temperaturregler aus
	NL	Modus Thermostaat uit
	DA	Tilstand for slukket termostat
	TR	Termostat modu kapalı
	CZ	Režim vypnutého termostatu
	SK	Režim vypnutého termostatu
32	IT	Modo stand-by
	FR	Mode veille
	DE	Standby
	NL	Modus stand-by
	DA	Standby-tilstand
	TR	Stand-by (bekleme) modu
	CZ	Pohotovostní režim
	SK	Pohotovostný režim
33	IT	Modo riscaldamento del carter
	FR	Mode de chauffage de carter
	DE	Vorwärmen des Kurbelgehäuses
	NL	Modus Carterverwarming
	DA	Tilstand for opvarmning af afskærmningen
	TR	Karterin ısıtma modu
	CZ	Režim ohřevu ochranného krytu
	SK	Režim ohrevu ochranného krytu
34	IT	Apparecchio di riscaldamento supplementare
	FR	Dispositif de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Zusatz-Heizgerät
	NL	Extra verwarmingstoestel
	DA	Ekstra varmeapparat
	TR	İlave ısıtma cihazı
	CZ	Přídavné zařízení pro topení
	SK	Přídavné zariadenie pre kúrenie
35	IT	Potenza termica nominale
	FR	Puissance thermique nominale
	DE	Nennheizleistung
	NL	Nominaal thermisch vermogen
	DA	Nominel varmeeffekt
	TR	Nominal termik güç
	CZ	Jmenovitý tepelný výkon
	SK	Menovitý tepelný výkon
36	IT	Tipo di alimentazione energetica
	FR	Type d'énergie utilisée
	DE	Art der Energieversorgung
	NL	Type energietoever
	DA	Type af strømforsyningsenergi
	TR	Enerji besleme tipi
	CZ	Druh energetického přívodu
	SK	Druh energetického prívodu
37	IT	Per apparecchi di riscaldamento misti a pompa di calore
	FR	Puor les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur
	DE	Mit Wärmepumpe gekoppelte Heizgeräte
	NL	Voor verwarmingstoestellen gecombineerd met warmtepomp
	DA	Til blandede opvarmningsapparater med varmepumpe
	TR	İsı pompalı karışık ısıtma cihazları için
	CZ	Pro smíšená topná zařízení s tepelným čerpadlem
	SK	Pre zmiešané vykurovanie zariadenia s tepelným čerpadlom

38	IT	Profilo di carico dichiarato
	FR	Profil de charge déclarée
	DE	Spezifiziertes Lastprofil
	NL	Opgegeven lastprofiel
	DA	Erklæret belastningsprofil
	TR	Beyan edilen yüklem profili
	CZ	Deklarovaný zátěžový profil
	SK	Deklarovaný zátěžový profil
39	IT	Consumo giornaliero di energia elettrica
	FR	Consommation journalière d'électricité
	DE	Stromverbrauch pro Tag
	NL	Dagelijks elektriciteitsverbruik
	DA	Dagligt strømforbrug
	TR	Günlük elektrik enerjisi tüketimi
	CZ	Denní spotřeba elektrické energie
	SK	Denná spotreba elektrickej energie
40	IT	Consumo annuo di energia elettrica
	FR	Consommation annuelle d'électricité
	DE	Jahresstromverbrauch
	NL	Jaarlijks elektriciteitsverbruik
	DA	Årligt strømforbrug
	TR	Yıllık elektrik enerjisi tüketimi
	CZ	Roční spotřeba elektrické energie
	SK	Ročná spotreba elektrickej energie
41	IT	Efficienza energetica in riscaldamento dell'acqua
	FR	Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau
	DE	Energieeffizienz der Wassererwärmung
	NL	Energie-efficiëntie bij waterverwarming
	DA	Energieeffektivitet for vandopvarmningen
	TR	Suyun ısıtmasındaki enerji verimi
	CZ	Energetická účinnost ohřevu vody
	SK	Energetická účinnost ohrevu vody
42	IT	Altri elementi
	FR	Autres éléments
	DE	Sonstige Angaben
	NL	Andere elementen
	DA	Andre elementer
	TR	Diğer elemanlar
	CZ	Jiné prvky
	SK	Iné prvky
43	IT	Controllo della capacità
	FR	Régulation de la puissance
	DE	Leistungsregelung
	NL	Controle van de capaciteit
	DA	Kapacitetsstyring
	TR	Kapasitenin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity
	SK	Riadenie kapacity
44	IT	Controllo della capacità della temperatura di mandata
	FR	Contrôle de la capacité de la température de départ
	DE	Regelung der Vorlauftemperatur
	NL	Controle van de capaciteit van de afvoertemperatuur
	DA	Kapacitetsstyring for fremløbstemperaturen
	TR	Çıkış sıcaklığı kapasitesinin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity teploty přítoku
	SK	Riadenie kapacity teploty prítoku
45	IT	Controllo della capacità della portata d'acqua
	FR	Contrôle de la capacité du débit de l'eau
	DE	Regelung der Wasserdurchflussmenge
	NL	Controle van de capaciteit van het waterdebiet
	DA	Styring af vandstrømmens volumen
	TR	Su akışı kapasitesinin kontrolü
	CZ	Řízení kapacity průtoku vody
	SK	Riadenie kapacity prítoku vody

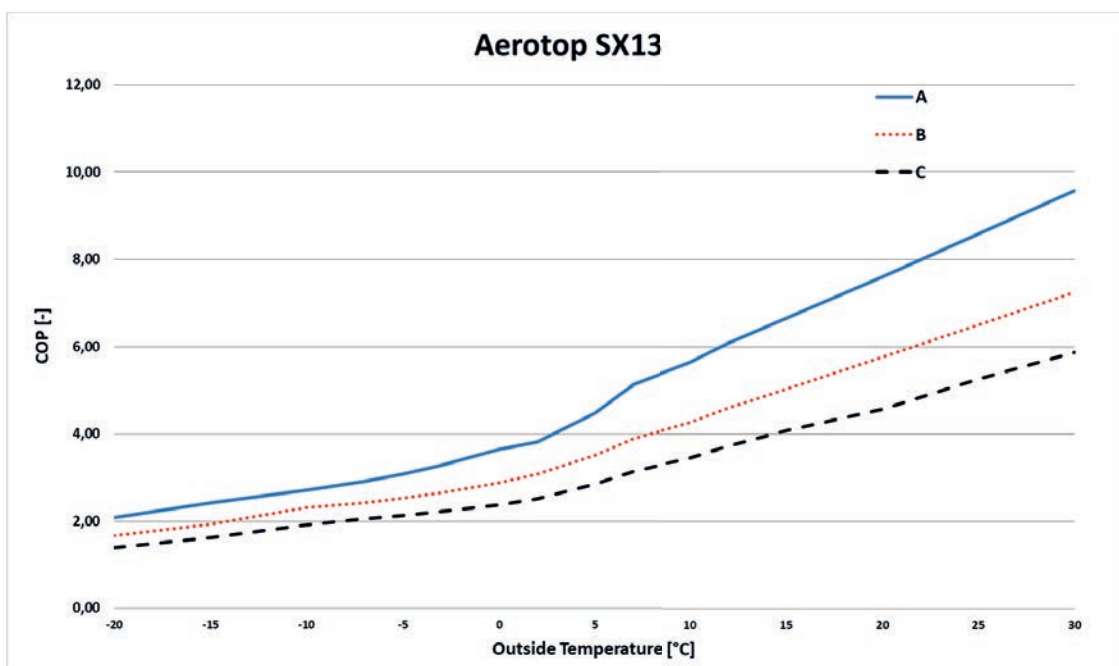
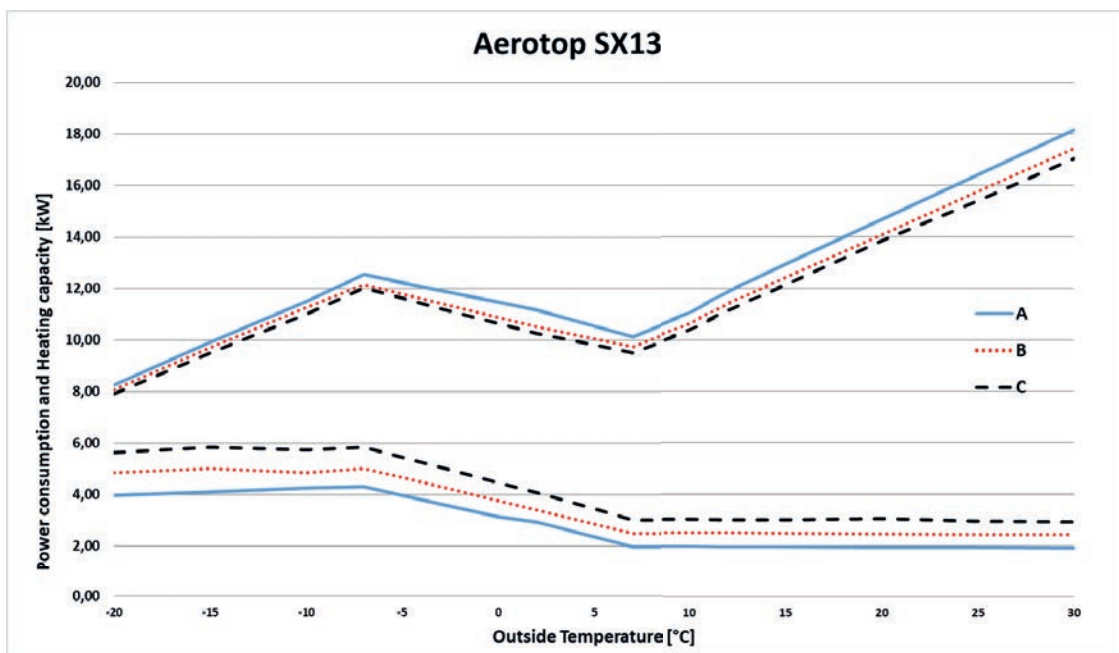
- EN PERFORMANCE CHART
- IT GRAFICO DELLE PRESTAZIONI
- FR TABLEAU DE PERFORMANCE
- DE LEISTUNGSTABELLE
- NL PRESTATIECURVE
- DA DIAGRAM OVER YDEEVNE
- TR PERFORMANS GRAFİĞİ
- CZ VÝKONOVÁ KŘIVKA
- SK GRAF VÝKONNOSTI



EN PERFORMANCE CHART
 IT GRAFICO DELLE PRESTAZIONI
 FR TABLEAU DE PERFORMANCE
 DE LEISTUNGSTABELLE
 NL PRESTATIECURVE
 DA DIAGRAM OVER YDEEVNE
 TR PERFORMANS GRAFIĞI
 CZ VÝKONOVÁ KŘIVKA
 SK GRAF VÝKONNOSTI



- EN PERFORMANCE CHART
- IT GRAFICO DELLE PRESTAZIONI
- FR TABLEAU DE PERFORMANCE
- DE LEISTUNGSTABELLE
- NL PRESTATIECURVE
- DA DIAGRAM OVER YDEEVNE
- TR PERFORMANS GRAFIĞI
- CZ VÝKONOVÁ KŘIVKA
- SK GRAF VÝKONNOSTI



EN	LEGEND
IT	LEGENDA
FR	LÉGENDE
DE	LEGENDE
NL	LEGENDA
DA	FORKLARING
TR	TUŞ
CZ	VYSVĚTLIVKY
SK	VYSVETLIVK

A	EN	Water outlet temperature 35°C
	IT	Temperatura di mandata dell'acqua 35°C
	FR	Température de sortie de l'eau 35°C
	DE	Wasseraustrittstemperatur 35°C
	NL	Wateruitlaat temperatuur 35°C
	DA	Vandudløbstemperatur 35°C
	TR	Su çıkış sıcaklığı 35°C
	CZ	Teplota výstupu vody 35°C
	SK	Teplota výstupu vody 35°C
B	EN	Water outlet temperature 45°C
	IT	Temperatura di mandata dell'acqua 45°C
	FR	Température de sortie de l'eau 45°C
	DE	Wasseraustrittstemperatur 45°C
	NL	Wateruitlaat temperatuur 45°C
	DA	Vandudløbstemperatur 45°C
	TR	Su çıkış sıcaklığı 45°C
	CZ	Teplota výstupu vody 45°C
	SK	Teplota výstupu vody 45°C
C	EN	Water outlet temperature 55°C
	IT	Temperatura di mandata dell'acqua 55°C
	FR	Température de sortie de l'eau 55°C
	DE	Wasseraustrittstemperatur 55°C
	NL	Wateruitlaat temperatuur 55°C
	DA	Vandudløbstemperatur 55°C
	TR	Su çıkış sıcaklığı 55°C
	CZ	Teplota výstupu vody 55°C
	SK	Teplota výstupu vody 55°C
[kW]	EN	Power consumption and Heating capacity
	IT	Potenza elettrica totale assorbita e capacità di riscaldamento
	FR	Consommation absorbée et capacité de chauffage
	DE	Stromverbrauch und Heizleistung
	NL	Stroomverbruik en verwarmingscapaciteit
	DA	Strømforbrug og opvarmingskapacitet
	TR	Güç tüketimi ve Isıtma kapasitesi
CZ	Spotřeba energie a topný výkon	
SK	Príkonný výkon a vykurovací výkon	
COP	EN	In heating mode
	IT	Nella modalità riscaldamento
	FR	En mode chauffage
	DE	Im Heizbetrieb
	NL	In verwarmingsmodus
	DA	I opvarmingsfunktion
	TR	Isıtma modunda
CZ	V režimu vytápění	
SK	V režime vykurovania	
[°C]	EN	Air inlet temperature
	IT	Temperatura entrata dell'aria
	FR	Température de l'entrée d'air
	DE	Lufteintrittstemperatur
	NL	Luchtinlaattemperatuur
	DA	Luftindløbstemperatur
	TR	Hava girişi sıcaklığı
CZ	Teplota vzduchu na vstupu	
SK	Teplota prívodu vzduchu	

EN	(ErP) TECHNICAL DATA
IT	(ErP) DATI TECNICI
FR	(ErP) DONNÉES TECHNIQUES
DE	(ErP) TECHNISCHE DATEN
NL	(ErP) TECHNISCHE DATA
DA	(ErP) TEKNISK DATA
TR	(ErP) TEKNICKÉ DÁTA
CZ	(ErP) TECHNICKÉ ÚDAJE
SK	(ErP) TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICAL DATA

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13			
Energy efficiency category, average climate, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++		
Power regulation			Yes		Yes		Yes			
Evaporator, air side										
Evaporator			Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum		Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum		Grooved copper pipes and fins in hydrophilic aluminum			
Fan			Axial		Axial		Axial			
Air flow min-max			[m ³ /h]	800	3400	800	3900	1600	5500	
Available static pressure (without ducts)			[Pa]	36		36		50		
Min external air temperature in heating			[°C]	-20		-20		-20		
Max external air temperature in heating			[°C]	35		35		35		
Condenser, water side										
Nominal water flow (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79			
Nominal pressure drop (dT=5K)				[mbar]	60	100	168			
Minimum water flow				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70			
Minimum water flow release				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70			
Minimum water flow stop				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63			
Minimum water flow for pump modulation				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70			
Circulator model					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130			
Available pressure head			A2/W35	[mbar]	620	650	452			
Max operating pressure				[bar]	3	3	3			
Plate heat exchanger material					Steel	Steel	Steel			
Electrical data										
Voltage supply				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz			
Current consumption max @A35Wmax (without heating element)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87			
Inrush current			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3			
Starting current with locked rotor			LRA	[A]	--	--	--			
Max starts per hour					6	6	6			
Restart delay after power off				[s]	Variable	Variable	Variable			
Circuit breaker size (without heating element)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16			
Circuit breaker size for heating element only (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13			
Control voltage supply					230	230	230			
Nominal Voltage				[V]	400	400	400			
Operating voltage limits				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424			
Cos phi					> 0,9	> 0,9	> 0,9			
Power supply cable										
Reference					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F			
Type					5G4	5G4	5G4			
Max diameter ext				[mm]	19,9	19,9	19,9			
Power input data										
Heat pump max power input (without heating element)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67			
Heating element power input			PE	[kW]	6	6	6			
Fan max power input			PV	[W]	100	100	210			
Circulator power input min-max			PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Dimension										
Height (with damping feet)				[mm]	1250	1250	1250			
Width				[mm]	1335	1335	1335			
Depth				[mm]	700	700	700			
Weight										
With packaging				[kg]	270	290	300			
Without packaging				[kg]	240	260	270			

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Refrigerant circuit					
Compressor			DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary
Refrigerant			R32	R32	R32
Refrigerant charge		[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)
Lubricant			VG75	VG75	VG75
Lubricant quantity		l	0,67	1,4	1,4
Sound measurement					
Sound power level Lwa (ErP power)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Sound power level Lwa (max power)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Sound power level Lwa (silent mode)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Connections					
Water inlet			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Heating water outlet			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Condensation discharge			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Power supply			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

N.B. It is strongly recommended to separate the supply cables from the communication cables.

DATI TECNICI

MODELLO			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Categoria di efficienza energetica, condizioni climatiche medie, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Regolazione della potenza			Sì		Sì		Sì	
Evaporatore, lato aria								
Evaporatore			Tubi scanalati in rame e alette in alluminio idrofilo		Tubi scanalati in rame e alette in alluminio idrofilo		Tubi scanalati in rame e alette in alluminio idrofilo	
Ventola			Assiale		Assiale		Assiale	
Flusso dell'aria min-max		[m ³ /h]	800	3400	800	3900	1600	5500
Pressione statica disponibile (senza condotti)		[Pa]	36		36		50	
Temperatura aria esterna min in riscaldamento		[°C]	-20		-20		-20	
Temperatura aria esterna max in riscaldamento		[°C]	35		35		35	
Condensatore, lato acqua								
Portata acqua nominale (dT=5K)		[m ³ /h]	0,92		1,42		1,79	
Caduta di pressione nominale (dT=5K)	A2/W35	[mbar]	60		100		168	
Portata d'acqua minima		[m ³ /h]	0,55		0,70		0,70	
Portata d'acqua minima rilascio		[m ³ /h]	0,54		0,70		0,70	
Portata d'acqua minima stop		[m ³ /h]	0,49		0,63		0,63	
Portata d'acqua minima modulazione del circolatore		[m ³ /h]	0,55		0,70		0,63	
Modello circolatore			Para IPWM1 RS 15/7 130		Para IPWM1 RS 15/8 130		Para IPWM1 RS 15/8 130	
Presa di pressione disponibile	A2/W35	[mbar]	620		650		452	
Pressione max di esercizio		[bar]	3		3		3	
Materiale scambiatore di calore a piastre			Acciaio		Acciaio		Acciaio	
Dati elettrici								
Tensione		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Consumo energetico max a A35Wmax (senza elemento riscaldante)	I max	[A]	6,19		7,55		10,87	
Corrente di inserzione	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Corrente di spunto con rotore bloccato	LRA	[A]	--		--		--	
Avviamenti max all'ora			6		6			
Ritardo riavviamento dopo lo spegnimento		[s]	Variabile		Variabile		Variabile	
Dimensione interruttore automatico (senza elemento riscaldante)		[A]	3 x 10		3 x 13		3 x 16	
Dimensione interruttore automatico solo per elemento riscaldante (6 kW)		[A]	3 x 13		3 x 13		3 x 13	
Tensione di controllo			230		230		230	
Tensione nominale		[V]	400		400		400	
Limiti tensione di esercizio		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Cos phi			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Cavo alimentazione								
Riferimento			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	
Tipologia			5G4		5G4		5G4	
Est. max diametro		[mm]	19,9		19,9		19,9	
Dati potenza assorbita								
Potenza assorbita max potenza di calore (senza elemento riscaldante)	PHP	[kW]	3,50		4,59		6,67	
Potenza assorbita elemento riscaldante	PE	[kW]	6		6		6	
Potenza assorbita max dalla ventola	PV	[W]	100		100		210	
Potenza assorbita circolatore min-max	PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Dimensione								
Altezza (con piedini antivibranti)		[mm]	1250		1250		1250	
Larghezza		[mm]	1335		1335		1335	
Profondità		[mm]	700		700		700	
Peso								
Con imballo		[kg]	270		290		300	
Senza imballo		[kg]	240		260		270	
Circuito refrigerante								
Compressore			DC Twin-Rotary		DC Twin-Rotary		DC Twin-Rotary	
Refrigerante			R32		R32		R32	
Carica di refrigerante		[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)		2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)		2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Lubrificante			VG75		VG75		VG75	
Quantità lubrificante		l	0,67		1,4		1,4	

MODELLO			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Misurazione del livello sonoro					
Livello di potenza sonora Lwa (potenza ErP)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Livello di potenza sonora Lwa (potenza max)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Livello di potenza sonora Lwa (potenza max, modalità silenziosa)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Conessioni					
Entrata acqua			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Uscita acqua di riscaldamento			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Scarico condensa			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Alimentazione			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

N.B. Si raccomanda vivamente di separare i cavi di alimentazione dai cavi di comunicazione.

DONNÉES TECHNIQUES

MODEL		AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Catégorie d'efficacité énergétique, climat modéré, W55/W35				A+++	A+++	A+++	A+++
Réglage de puissance				Oui		Oui	
Évaporateur, côté air							
Évaporateur				Tubes cuivre rainurés et ailettes en aluminium hydrophile	Tubes cuivre rainurés et ailettes en aluminium hydrophile	Tubes cuivre rainurés et ailettes en aluminium hydrophile	
Extracteur				Axial		Axial	
Débit d'air mini-maxi		[m ³ /h]		800	3400	800	3900
Pression statique disponible (sans conduit)		[Pa]		36		50	
Température de l'air extérieur mini en chauffage		[°C]		-20		-20	
Température de l'air extérieur maxi en chauffage		[°C]		35		35	
Condensateur, côté eau							
Débit d'eau nominal (dT=5K)		A2/W35	[m ³ /h]	0,92		1,42	
Chute de pression nominale (dT=5K)			[mbar]	60		100	
Débit d'eau mini			[m ³ /h]	0,55		0,70	
Débit d'eau mini reprise			[m ³ /h]	0,54		0,70	
Débit d'eau mini arrêtez			[m ³ /h]	0,49		0,63	
Débit d'eau mini pour la modulation du circulateur			[m ³ /h]	0,55		0,70	
Modèle du circulateur				Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	
Hauteur manométrique disponible		A2/W35	[mbar]	620		650	
Pression de service maxi			[bar]	3		3	
Matériau de l'échangeur thermique à plaques				Acier		Acier	
Données électriques							
Tension d'alimentation			[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Consommation électrique maxi à A35W maxi (sans élément chauffant)		I max	[A]	6,19		7,55	
Courant de démarrage		VSA	[A]	< 3		< 3	
Courant de démarrage avec rotor verrouillé		LRA	[A]	--		--	
Nombre maxi de démarrages par heure				6		6	
Délai de redémarrage après mise hors tension			[s]	Variable		Variable	
Taille du disjoncteur (sans élément chauffant)			[A]	3 x 10		3 x 13	
Taille du disjoncteur uniquement pour l'élément chauffant (6 kW)			[A]	3 x 13		3 x 13	
Tension de l'alimentation de commande				230		230	
Tension nominale			[V]	400		400	
Limites de tension de service			[V]	376 - 424		376 - 424	
Cos phi				> 0,9		> 0,9	
Câble d'alimentation électrique							
Référence				H07RN-F		H07RN-F	
Type				5G4		5G4	
Diamètre ext maxi			[mm]	19,9		19,9	
Données sur la puissance absorbée							
Puissance absorbée maxi de la pompe à chaleur		PHP	[kW]	3,50		4,59	
Puissance absorbée de l'élément chauffant		PE	[kW]	6		6	
Puissance max absorbée du ventilateur		PV	[W]	100		100	
Puissance absorbée du circulateur mini-maxi		PP	[W]	4	75	4	75
Dimensions							
Hauteur (avec pieds amotisseurs)			[mm]	1250		1250	
Largeur			[mm]	1335		1335	
Profondeur			[mm]	700		700	
Poids							
Avec emballage			[kg]	270		290	
Sans emballage			[kg]	240		260	
Circuit de réfrigérant							
Compresseur				DC Twin-Rotary		DC Twin-Rotary	
Réfrigérant				R32		R32	
Charge de réfrigérant			[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)		2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Lubrifiant				VG75		VG75	
Quantité de lubrifiant			l	0,67		1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Mesure acoustique					
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance ErP)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance maxi)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Niveau de puissance acoustique Lwa (puissance maxi, mode silencieux)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Liens					
Arrivée d'eau			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Sortie d'eau de chauffage			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Évacuation de la condensation			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Alimentation			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

N.B. Il est vivement recommandé de séparer les câbles d'alimentation des câbles de communication.

TECHNISCHE DATEN

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Energieeffizienzklasse, durchschnittliches Klima, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Leistungsregelung			Ja		Ja		Ja	
Verdampfer, luftseitig								
Verdampfer			Geriffelte Kupferrohre und Lamellen aus hydrophilem Aluminium		Geriffelte Kupferrohre und Lamellen aus hydrophilem Aluminium		Geriffelte Kupferrohre und Lamellen aus hydrophilem Aluminium	
Gebläse			Axial		Axial		Axial	
Luftvolumenstrom min-max		[m³/h]	800	3400	800	3900	1600	5500
Verfügbare statischer Druck (ohne Leitungen)		[Pa]	36		36		50	
Min. Außenlufttemperatur beim Heizen		[°C]	-20		-20		-20	
Max. Außenlufttemperatur beim Heizen		[°C]	35		35		35	
Kondensator, wasserseitig								
Nenndurchfluss (dT=5K)	A2/W35	[m³/h]	0,92		1,42		1,79	
Nenndruckverlust (dT=5K)		[mbar]	60		100		168	
Mindest-Wasserdurchfluss		[m³/h]	0,55		0,70		0,70	
Minimaler Wasserdurchfluss zum Freigeben des Zirkulators		[m³/h]	0,54		0,70		0,70	
Minimaler Wasserdurchfluss pro Stopp		[m³/h]	0,49		0,63		0,63	
Minimaler Wasserdurchfluss für die Zirkulatoremodulation		[m³/h]	0,55		0,70		0,70	
Umwälzpumpenmodell			Para IPWM1 RS 15/7 130		Para IPWM1 RS 15/8 130		Para IPWM1 RS 15/8 130	
Verfügbare Druck	A2/W35	[mbar]	620		650		452	
Max. Betriebsdruck		[bar]	3		3		3	
Material des Plattenwärmetauschers			Stahl		Stahl		Stahl	
Elektrische Daten								
Spannungszufuhr		[V]	400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz		400 V 3N/PE - 50Hz	
Stromverbrauch max. @A35Wmax (ohne Heizelement)	I max	[A]	6,19		7,55		10,87	
Eingangsstrom	VSA	[A]	< 3		< 3		< 3	
Anlaufstrom bei blockiertem Rotor	LRA	[A]	--		--		--	
Max. Anzahl an Starts pro Stunde			6		6		6	
Neustartverzögerung nach Ausschalten		[s]	Variabel		Variabel		Variabel	
Schutzschaltergröße (ohne Heizelement)		[A]	3 x 10		3 x 13		3 x 16	
Schutzschaltergröße nur für Heizelement (6 kW)		[A]	3 x 13		3 x 13		3 x 13	
Spannungsversorgung Regelung			230		230		230	
Nennspannung		[V]	400		400		400	
Betriebsspannungsgrenzen		[V]	376 - 424		376 - 424		376 - 424	
Leistungsfaktor			> 0,9		> 0,9		> 0,9	
Stromversorgungskabel								
Referenz			H07RN-F		H07RN-F		H07RN-F	
Typ			5G4		5G4		5G4	
Max. Außendurchmesser		[mm]	19,9		19,9		19,9	
Leistungseingangsdaten								
Max. Leistungsaufnahme Wärmepumpe (ohne Heizelement)	PHP	[kW]	3,50		4,59		6,67	
Heizelement-Leistungsaufnahme	PE	[kW]	6		6		6	
Max Gebläse-Leistungsaufnahme	PV	[W]	100		100		210	
Umwälzpumpen-Leistungsaufnahme min-max	PP	[W]	4	75	4	75	4	75
Abmessungen								
Höhe mit Dämpfungsfüßen		[mm]	1250		1250		1250	
Breite		[mm]	1335		1335		1335	
Tiefe		[mm]	700		700		700	
Gewicht								
Mit Verpackung		[kg]	270		290		300	
Ohne Verpackung		[kg]	240		260		270	
Kältekreislauf								
Kompressor			DC Doppelrollkolben		DC Doppelrollkolben		DC Doppelrollkolben	
Kältemittel			R32		R32		R32	
Kältemittelfüllung		[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)		2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)		2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Schmiermittel			VG75		VG75		VG75	
Schmiermittelmenge		l	0,67		1,4		1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Schalleistung					
Schalleistung Lwa (ErP Leistung)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Schalleistung Lwa (max. Leistung)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Schalleistung Lwa (max. Leistung, Silent Mode)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
REGLERTYP			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Verbindungen					
Wasservorlauf			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Wasserrücklauf			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Kondenstablauf			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Stromversorgung			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

Anmerkung: Es wird dringend empfohlen, die Versorgungskabel getrennt von den Kommunikationskabeln zu verlegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Energie-efficiëntieklasse, gemiddeld klimaat, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Vermogensregeling			Jep		Jep		Jep	
Verdamper, luchtzijde								
Verdamper			Gegroefde koperen buizen en vinnen van hydrofiel aluminium		Gegroefde koperen buizen en vinnen van hydrofiel aluminium		Gegroefde koperen buizen en vinnen van hydrofiel aluminium	
Ventilator			Axiaal		Axiaal		Axiaal	
Luchtstroom min-max			[m ³ /h]	800 3400	800 3900	1600 5500		
Beschikbare statische druk (zonder leidingen)			[Pa]	36	36	50		
Min. buitenluchttemperatuur bij verwarming			[°C]	-20	-20	-20		
Max. buitenluchttemperatuur bij verwarming			[°C]	35	35	35		
Condensor, waterzijde								
Nominaal waterdebiet (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79	
Nominale drukdaling (dT=5K)				[mbar]	60	100	168	
Min. waterdebiet				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Min. waterdebiet voor circulatie afgifte				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70	
Min. Waterstroom om de werking van de circulatiepomp te stoppen				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63	
Min. Waterstroom voor circulatie modulatie				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Model circulatiepomp					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	
Beschikbare druk kop			A2/W35	[mbar]	620	650	452	
Max. werkdruk				[bar]	3	3	3	
Materiaal platenwarmtewisselaar					Staal	Staal	Staal	
Elektrische gegevens								
Voedingsspanning				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	
Max. stroomverbruik @A35Wmax (zonder elek. weerstand)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87	
Inschakelstroom			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3	
Startstroom bij geblokkeerde rotor			LRA	[A]	--	--	--	
Max. aantal starts per uur					6	6	6	
Vertragingstijd bij herstart na stroomonderbreking				[s]	Variabel	Variabel	Variabel	
Grootte stroomonderbreker (zonder elek. weerstand)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16	
Grootte stroomonderbreker, alleen voor elek. weerstand (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13	
Controle voedingsspanning					230	230	230	
Nominale spanning				[V]	400	400	400	
Limieten bedrijfsspanning				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424	
Cos phi					> 0,9	> 0,9	> 0,9	
Voedingskabel								
Referentie					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	
Type					5G4	5G4	5G4	
Max. diameter ext.				[mm]	19,9	19,9	19,9	
Gegevens opgenomen vermogen								
Warmtepomp max. opgenomen vermogen (zonder elek. weerstand)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67	
Elektrische weerstand opgenomen vermogen			PE	[kW]	6	6	6	
Max Ventilator opgenomen vermogen			PV	[W]	100	100	210	
Circulatiepomp opgenomen vermogen min-max			PP	[W]	4 75	4 75	4 75	
Afmetingen								
Hoogte (met dempende voeten)				[mm]	1250	1250	1250	
Breedte				[mm]	1335	1335	1335	
Diepte				[mm]	700	700	700	
Gewicht								
Met verpakking				[kg]	270	290	300	
Zonder verpakking				[kg]	240	260	270	
Koelcircuit								
Compressor					DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	
Koelmiddel					R32	R32	R32	
Lading koelmiddel				[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Smeermiddel					VG75	VG75	VG75	
Hoeveelheid smeermiddel				l	0,67	1,4	1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Geluidsmeting					
Geluidsvermogensniveau Lwa (ErP vermogen)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Geluidsvermogensniveau Lwa (max. vermogen)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Geluidsvermogensniveau Lwa (max. vermogen, stille modus)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Aansluitingen					
Inlaat water			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Uitlaat verwarmingswater			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Afvoer condens			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Voeding			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

NB: we raden ten stelligste aan de voedingskabels te scheiden van de communicatiekabels.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13		
Energieffektivitetskategori, gennemsnitligt klima, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	
Effektregulering			Jep		Jep		Jep		
Fordamper på luftsider									
Fordamper			Rillede kobberrør og finner i hydrofilt aluminium		Rillede kobberrør og finner i hydrofilt aluminium		Rillede kobberrør og finner i hydrofilt aluminium		
Blæser			Axial		Axial		Axial		
Luftstrøm min.-maks.			[m ³ /h]	800	3400	800	3900	1600	5500
Tilgængeligt statisk tryk (uden kanaler)			[Pa]	36		36		50	
Min. ekstern lufttemperatur ved opvarmning			[°C]	-20		-20		-20	
Maks. ekstern lufttemperatur ved opvarmning			[°C]	35		35		35	
Kondensator, vandside									
Nominel vandstrømning (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79		
Nominelt trykfald (dT=5K)				[mbar]	60	100	168		
Minimum vandstrømning				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70		
Minimum vandstrøm for cirkulatorfrigivelse				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70		
Minimum vandstrøm pr. Stop				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63		
Minimum vandstrøm for cirkulationsmodulering				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70		
Cirkulatormodel					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130		
Tilgængelig trykhøjde			A2/W35	[mbar]	620	650	452		
Maks. driftstryk				[bar]	3	3	3		
Pladevarmeveksler, materiale					Stål	Stål	Stål		
Elektriske specifikationer									
Spændingsforsyning				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz		
Strømforbrug maks. A 35 Wmax (uden varmeelement)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87		
Indgangsstrømstød			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3		
Startstrøm med låst rotor			LRA	[A]	--	--	--		
Maks. starter pr. time					6	6	6		
Forsinkelse af genstart efter strømafbrydelse				[s]	Variabel	Variabel	Variabel		
Kredsløbsafbryder, størrelse (uden varmeelement)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16		
Kredsløbsafbryder, størrelse kun for varmeelement (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13		
Styrespændingsforsyning					230	230	230		
Nominel spænding				[V]	400	400	400		
Grænser for driftsspænding				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424		
Cos phi					> 0,9	> 0,9	> 0,9		
Strømforsyningskabel									
Reference					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F		
Type					5G4	5G4	5G4		
Maks. ekstern diameter				[mm]	19,9	19,9	19,9		
Effektindgang, specifikationer									
Varmepumpe maks. effektindgang (uden varmeelement)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67		
Varmeelement, effektindgang			PE	[kW]	6	6	6		
Max Blæser, effektindgang			PV	[W]	100	100	210		
Cirkulator, effektindgang min.-maks.			PP	[W]	4	75	4	75	
Mål									
Højde (med daempende fodder)				[mm]	1250	1250	1250		
Bredde				[mm]	1335	1335	1335		
Dybde				[mm]	700	700	700		
Vægt									
Med emballage				[kg]	270	290	300		
Uden emballage				[kg]	240	260	270		
Kølemiddelkredsløb									
Kompressor					DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary		
Kølemiddel					R32	R32	R32		
Kølemiddelladning				[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)		
Smøremiddel					VG75	VG75	VG75		
Smøremiddelmængde				l	0,67	1,4	1,4		

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Lydmåling					
Lydeffektniveau Lwa (ErP effekt)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Lydeffektniveau Lwa (maks. effekt)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Lydeffektniveau Lwa (maks. effekt; stillefunktion)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Tilslutninger					
Vandindløb			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Opvarmningsvand, udløb			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Kondensudladning			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Strømforsyning			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

N.B. Det anbefales kraftigt, at adskille strømforsyningskablerne fra kommunikationskablerne.

TEKNİK VERİLER

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Enerji verimliliği kategorisi, ortalama iklim, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Güç düzenlemesi			Aynen		Aynen		Aynen	
Evaporatör, hava tarafı								
Evaporatör			Hidrofilik alüminyumdan yivli bakır borular ve kanatçıklar		Hidrofilik alüminyumdan yivli bakır borular ve kanatçıklar		Hidrofilik alüminyumdan yivli bakır borular ve kanatçıklar	
Fan			Eksenel		Eksenel		Eksenel	
Hava akışı min-maks			[m ³ /h]	800 3400	800 3900	1600 5500		
Mevcut statik basınç (kanallar olmadan)			[Pa]	36	36	50		
Isıtmada min. harici hava sıcaklığı			[°C]	-20	-20	-20		
Isıtmada maks. harici hava sıcaklığı			[°C]	35	35	35		
Kondenser, su tarafı								
Nominal su akışı (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79	
Nominal basınç düşüşü (dT=5K)				[mbar]	60	100	168	
Minimum su akışı				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Sirkülatörün serbest bırakılması için minimum su akışı				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70	
Durak başına minimum su akışı				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63	
Sirkülatör modülasyonu için minimum su akışı				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Sirkülatör modeli					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	
Mevcut basınç yükü			A2/W35	[mbar]	620	650	452	
Maks. çalışma basıncı				[bar]	3	3	3	
Plaka ısı eşanjörü malzemesi					Çelik	Çelik	Çelik	
Elektrik verileri								
Gerilim beslemesi				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	
A35Wmaks'ta mevcut tüketim (ısıtma elemanı olmadan)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87	
Ani akım			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3	
Kilitli rotorla başlatma akımı			LRA	[A]	--	--	--	
Saat başına maks. başlatma sayısı					6	6	6	
Güç kapatıldıktan sonra yeniden başlatma gecikmesi				[s]	Değişken	Değişken	Değişken	
Devre kesici boyutu (ısıtma elemanı olmadan)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16	
Yalnızca ısıtma elemanı için devre kesici boyutu (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13	
Kontrol gerilim beslemesi					230	230	230	
Nominal Gerilim				[V]	400	400	400	
Çalışma gerilim limitleri				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424	
Cos phi					> 0,9	> 0,9	> 0,9	
Güç kaynağı kablosu								
Referans					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	
Tip					5G4	5G4	5G4	
Maks. çap dış				[mm]	19,9	19,9	19,9	
Güç giriş verileri								
Isı pompası maks. güç girişi (ısıtma elemanı olmadan)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67	
Isıtma elemanı güç girişi			PE	[kW]	6	6	6	
Max Fan güç girişi			PV	[W]	100	100	210	
Sirkülatör güç girişi min-maks			PP	[W]	4 75	4 75	4 75	
Boyut								
Yükseklik (Sönümlenme ayakları ile)				[mm]	1250	1250	1250	
Genişlik				[mm]	1335	1335	1335	
Derinlik				[mm]	700	700	700	
Ağırlık								
ambalaj ile				[kg]	270	290	300	
ambalajsız				[kg]	240	260	270	
Soğutucu akışkan devresi								
Kompresör					DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	
Soğutucu Akışkan					R32	R32	R32	
Soğutucu akışkan dolumu				[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Yağlayıcı					VG75	VG75	VG75	
Yağlayıcı miktarı				l	0,67	1,4	1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Ses ölçümü					
Ses güç seviyesi Lwa (ErP güç)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Ses güç seviyesi Lwa (maks. güç)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Ses güç seviyesi Lwa (maks. güç, sessiz mod)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Bağlantılar					
Su girişi			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Isıtma su çıkışı			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Yoğuşma tahliyesi			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Güç kaynağı			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

Not: Besleme kablolarının kesinlikle iletişim kablolarından ayrılması önerilir.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Třída energetické účinnosti, průměrné klima, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Regulace výkonu			Ano		Ano		Ano	
Výparník, na straně vzduchu								
Výparník			Drážkované měděné trubky a žebra z hydrofilního hliníku		Drážkované měděné trubky a žebra z hydrofilního hliníku		Drážkované měděné trubky a žebra z hydrofilního hliníku	
Ventilátor			Axiální		Axiální		Axiální	
Průtok vzduchu min./max.			[m ³ /h]	800 3400	800 3900	1600 5500		
Dostupný statický tlak (bez potrubí)			[Pa]	36	36	50		
Min. teplota venkovního vzduchu v režimu vytápění			[°C]	-20	-20	-20		
Max. teplota venkovního vzduchu v režimu vytápění			[°C]	35	35	35		
Kondenser, su tarafi								
Nominal su akışı (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79	
Nominal basınç düşüşü (dT=5K)				[mbar]	60	100	168	
Minimum su akışı				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Sirkülatorün serbest bırakılması için minimum su akışı				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70	
Durak başına minimum su akışı				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63	
Sirkülator modülasyonu için minimum su akışı				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Sirkülator modeli					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	
Mevcut basınç yükü			A2/W35	[mbar]	620	650	452	
Maks. çalışma basıncı				[bar]	3	3	3	
Plaka ısı eşanjör malzemesi					Ocel	Ocel	Ocel	
Parametry elektrického rozvodu								
Zdroj napětí				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	
Spotřeba proudu max. @A35Wmax (bez ohřívače)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87	
Nárazový proud			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3	
Spouštěcí proud se zabrzděným rotorem			LRA	[A]	--	--	--	
Max. počet spuštění za hodinu					6	6	6	
Zpoždění opětovného spuštění po odpojení				[s]	Variabilní	Variabilní	Variabilní	
Dimenzování jističe (bez ohřívače)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16	
Dimenzování jističe pouze pro ohřívač (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13	
Řídicí napětí					230	230	230	
Jmenovité napětí				[V]	400	400	400	
Limity provozního napětí				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424	
Cos f (účinník)					> 0,9	> 0,9	> 0,9	
Přívodní napájecí kabel								
Reference					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	
Typ					5G4	5G4	5G4	
Max. vnější průměr				[mm]	19,9	19,9	19,9	
Údaje o příkonu								
Max. příkon tepelného čerpadla (bez ohřívače)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67	
Příkon ohřívače			PE	[kW]	6	6	6	
Příkon ventilátoru			PV	[W]	100	100	210	
Příkon oběhového čerpadla min./max.			PP	[W]	4 75	4 75	4 75	
Rozměry								
Výška (S tlumícími nožičkami)				[mm]	1250	1250	1250	
Šířka				[mm]	1335	1335	1335	
Hloubka				[mm]	700	700	700	
Hmotnost								
s obalem				[kg]	270	290	300	
Bez obalu				[kg]	240	260	270	
Chladicí okruh								
Kompresor					DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	
Chladivo					R32	R32	R32	
Náplň chladiva				[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Mazivo					VG75	VG75	VG75	
Objem maziva				l	0,67	1,4	1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Měření zvuku					
Hladina akustického tlaku Lwa (ErP výkon)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Hladina akustického tlaku Lwa (max. výkon)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Hladina akustického tlaku Lwa (max. výkon, tichý režim)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Připojení					
Přívod vody			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Výstup topné vody			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Odtok kondenzátu			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Elektrické napájení			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

Poznámka: Důrazně doporučujeme oddělení přívodních napájecích kabelů od komunikačních kabelů.

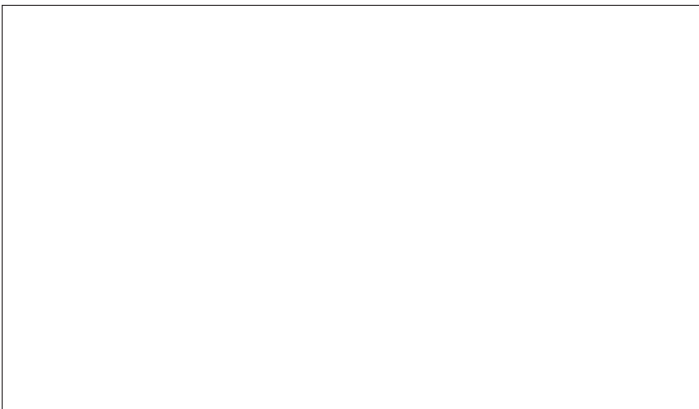
TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL			AEROTOP SX7		AEROTOP SX10		AEROTOP SX13	
Kategória energetickej účinnosti, priemerná klíma, W55/W35			A+++	A+++	A+++	A+++	A+++	A+++
Regulácia výkonu			Áno		Áno		Áno	
Výparník, vzduchová strana								
Výparník			Drážkované medené rúrky a rebrá z hydrofilného hliníka		Drážkované medené rúrky a rebrá z hydrofilného hliníka		Drážkované medené rúrky a rebrá z hydrofilného hliníka	
Ventilátor			Axiálny		Axiálny		Axiálny	
Prietok vzduchu min-max			[m ³ /h]	800 3400	800 3900	1600 5500		
Dostupný statický tlak (bez potrubí)			[Pa]	36	36	50		
Minimálna vonkajšia teplota vzduchu pri vykurovaní			[°C]	-20	-20	-20		
Maximálna vonkajšia teplota vzduchu pri vykurovaní			[°C]	35	35	35		
Kondenzátor na strane vody								
Menovitý prietok vody (dT=5K)			A2/W35	[m ³ /h]	0,92	1,42	1,79	
Menovitý pokles tlaku (dT=5K)				[mbar]	60	100	168	
Minimálny prietok vody				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Minimálny prietok vody na uvoľnenie				[m ³ /h]	0,54	0,70	0,70	
Minimálny zastavovací prietok vody				[m ³ /h]	0,49	0,63	0,63	
Minimálny prietok vody na moduláciu obehového čerpadla				[m ³ /h]	0,55	0,70	0,70	
Model cirkulátora					Para IPWM1 RS 15/7 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	Para IPWM1 RS 15/8 130	
Dostupná tlaková hlava			A2/W35	[mbar]	620	650	452	
Maximálny prevádzkový tlak				[bar]	3	3	3	
Materiál platňového výmenníka tepla					Oceľ	Oceľ	Oceľ	
Elektrické údaje								
Prívodné napätie				[V]	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	400 V 3N/PE - 50Hz	
Príkon max. @A35Wmax (bez vykurovacieho telesa)			I max	[A]	6,19	7,55	10,87	
Nárazový prúd			VSA	[A]	< 3	< 3	< 3	
Štartovací prúd so zamknutým rotorom			LRA	[A]	--	--	--	
Max. počet štartov za hodinu					6	6	6	
Oneskorenie reštartu po vypnutí				[s]	Variabilné	Variabilné	Variabilné	
Veľkosť ističa (bez vykurovacieho telesa)				[A]	3 x 10	3 x 13	3 x 16	
Veľkosť ističa len pre vykurovacie teleso (6 kW)				[A]	3 x 13	3 x 13	3 x 13	
Riadiace napätie					230	230	230	
Menovité napätie				[V]	400	400	400	
Limity prevádzkového napätia				[V]	376 - 424	376 - 424	376 - 424	
Cos phi					> 0,9	> 0,9	> 0,9	
Napájací kábel								
Referencia					H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	
Typ					5G4	5G4	5G4	
Maximálny priemer ext.				[mm]	19,9	19,9	19,9	
Vstupné údaje napájania								
Maximálny príkon tepelného čerpadla (bez vykurovacieho telesa)			PHP	[kW]	3,50	4,59	6,67	
Príkon vykurovacieho telesa			PE	[kW]	6	6	6	
Príkon ventilátora			PV	[W]	100	100	210	
Príkon napájacieho okruhu min-max			PP	[W]	4 75	4 75	4 75	
Rozmer								
Výška (Z tlmiacymi nózkami)				[mm]	1250	1250	1250	
Šírka				[mm]	1335	1335	1335	
Hĺbka				[mm]	700	700	700	
Hmotnosť								
z opakovaním				[kg]	270	290	300	
Bez opakovania				[kg]	240	260	270	
Okruh chladiva								
Kompresor					DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	DC Twin-Rotary	
Chladivo					R32	R32	R32	
Náplň chladiva				[kg]	2,1 (1,4 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	2,6 (1,8 tCO ₂ eq.)	
Mazivo					VG75	VG75	VG75	
Množstvo maziva				l	0,67	1,4	1,4	

MODEL			AEROTOP SX7	AEROTOP SX10	AEROTOP SX13
Meranie zvuku					
Hladina akustického výkonu Lwa (ErP výkon)	A7 / W55	dB(A)	47	51	51
Hladina akustického výkonu Lwa (max. výkon)	A7 / W55	dB(A)	50	54	57
Hladina akustického výkonu Lwa (max. výkon, tichý režim)	A7 / W55	dB(A)	47	51	52
MODEL CONTROLLER			LOGON B WP 61	LOGON B WP 61	LOGON B WP 61
Pripojenie					
Prívod vody			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Výstup vykurovacej vody			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Vypúšťanie kondenzátu			DN25 (G 1)	DN25 (G 1)	DN25 (G 1)
Zdroj			1 x 35mm	1 x 35mm	1 x 35mm

Upozornenie: Dôrazne sa odporúča oddeliť prívodné káble od komunikačných káblov.

Service:



www.elco.net



ELCO GmbH
Hohenzollernstr. 31
D - 72379 Hechingen

420011208202 - 07/2023

